



SUBFRAME R10 FLAT **EVO3-D4** / SUBFRAME R10 FLAT-D4 **ACTIVE 220 EVO3**  
SUBFRAME R10 FLAT-D4 **ACTIVE 400 EVO3** / SUBFRAME R10 FLAT-2 **EVO3-D4**  
SUBFRAME R10 FLAT-2-D4 **ACTIVE 220 EVO3** / SUBFRAME R10 FLAT-2-D4 **ACTIVE 400 EVO3**

## ANLEITUNG / USER MANUAL



SUBFRAME R10 FLAT **EVO3-D4**

### **Vielen Dank!**

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb eines hochwertigen **AUDIO SYSTEM** Produktes inklusive **GERMAN SOUND**.

**Wichtig:** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch.

**Achtung:** Beachten Sie die Vorschriften und Hinweise Ihres Automobilherstellers und achten Sie beim Anschließen auf die

richtige Polarität. **Wichtig:** Ihr Kaufbeleg dient als Garantienachweis für etwaige Reparaturen oder Austausch. Heben Sie Ihren Kaufbeleg, diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung sorgfältig auf.

**Achtung:** Der Gebrauch von Musikanlagen kann das Hören von wichtigen Verkehrsgeräuschen behindern.

**AUDIO SYSTEM GERMANY** übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Missbrauch seiner Produkte entstehen. Wir empfehlen Ihnen, die Installation von einer Fachwerkstatt / Einbauspezialist vornehmen zu lassen, da ein fachgerechter Einbau und Anschluss die Voraussetzung für ein klanglich perfektes Ergebnis ist.

### **Montage Tipps**

**WARNUNG:** Trennen Sie vor der Montage den Masse-Pol (-) von der Fahrzeugbatterie. Kontrollieren Sie alle Anschlüsse auf richtige Polung, dies kann sonst zu Kurzschlüssen an der Fahrzeugelektrik führen. Die besten Einbaupositionen sind die Originalplätze zwecks Originalität und einfacherer Montage. Beachten Sie, dass die Lautsprecher plan und stabil eingebaut werden. Die Qualität des Einbaues entscheidet sehr stark das Klangbild, daher sollte auf Dämmung und Sorgfalt bei der Installation geachtet werden. Beachten Sie, dass die Lautsprecher vor Hitze, Sonneneinstrahlung, mechanischen Einflüssen, Feuchtigkeit und Nässe durch Zubehör von **AUDIO SYSTEM** geschützt sind.

**ACHTUNG:** Verlegen Sie Ihre Kabel so, dass diese nicht gequetscht werden oder über scharfe Kanten verlaufen. Dies kann zu Kurzschlüssen mit Beschädigungen führen.

### **Thank you!**

Congratulations on purchasing a high-quality **AUDIO SYSTEM** product incl. **GERMAN SOUND**.

**Important:** Completely read this operating instruction before installation and use of the device.

Attention: Pay attention to advice and instructions of the car manufacturer. Check the polarity when connecting the speakers.

**Important:** You will need your purchase receipt as proof of purchase for all warranty repairs and for insurance purposes. Keep your receipt, owner's manual and packing materials in a safe location for possible future use.

**Attention:** Use of sound components can impair your ability to hear necessary traffic sounds and may constitute a hazard while driving your automobile. **AUDIO SYSTEM GERMANY** accepts no liability for hearing loss, bodily injury, or property damage because of use or misuse of our products.

We recommend installing the equipment by an authorized service center or dealer. A professional fitting and connection are the requirement for further warranty and perfect sound.

### **Mechanical Installation Hints**

**Warning:** First disconnect negative pole of your car battery. Check polarity-changing polarity may cause serious damages to your car electric. Best speaker positions are the original build in positions. Easy installation and originality are the reasons.

Please note that the speakers are flat and stable. The quality of the installation decides the sound very much; therefore, attention should be paid to insulation and care during installation. Please note that the speakers are protected from heat, sunlight, mechanical influences, moisture, and wetness by accessories from **AUDIO SYSTEM**.

**Attention:** Lay all cables as straight as possible without squashing or laying them over sharp edges. Otherwise, this can cause short circuit or damages to your whole installation.

**Vorsicht:** Beim Entfernen von Innenverkleidungen können Befestigungsteile aus Plastik beschädigt werden und müssen ersetzt werden. **Wichtig:** Die richtige Polarität des Subwoofers zum Tief/Mitteltöner kann man durch Verpolen herausfinden.

**Ausprobieren und hören bzw. messen ist hier sinnvoll!**

**Attention:** Be careful removing original plastic parts of your car. The fitting parts could be damaged and must be replaced.

**Important:** The right polarity of all speakers is extremely important for the sound of your car audio system. We recommend changing polarity of the subwoofer finding out the best possible sound. **The best is to listen or measure it with.**

### Sicherheitstipps

**WARNUNG:** Befestigen Sie den SUBFRAME mit den mitgeliefertem SUBFRAME MONTING-KIT sicher im Fahrzeug!

**ACHTUNG:** Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Hinweise.

### Safety Tips

**WARNING:** Fasten the SUBFRAME securely in the vehicle with the SUBFRAME MOUNTING KIT supplied!

**ATTENTION:** Please read this manual carefully and follow the instructions.

### Technische Daten

#### SUBFRAME R10 FLAT *EVO3-D4*

Geschlossene/Enclosure Box mit/with **R10 FLAT *EVO***

Leistung/Power: 400/300 Watt

Impedanz/Impedance: 2 Ohm (intern 2x 4 Ohm)

Maße/Size: 580mm / 135mm

Gewicht/Weight: 15 Kg

Gehäuse-Volumen/Volume: 14 Liter

### Specifications

#### SUBFRAME R10 FLAT-2 *EVO3-D4*

Geschlossene/Enclosure Box mit/with 2x **R10 FLAT *EVO***

Leistung/Power: 800/600 Watt

Impedanz/Impedance: 4 Ohm (intern 4x 4 Ohm)

Maße/Size: 580mm / 135mm

Gewicht/Weight: 19,2 Kg

Gehäuse-Volumen/Volume: 14 Lite

### Anschluß (ACTIVE)

**Achtung:** Für die Version **ACTIVE** lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung der **M-400.1 MD** oder **CO-220.1** aufmerksam durch und folgen Sie den **Anweisungen**.

### Connection (ACTIVE)

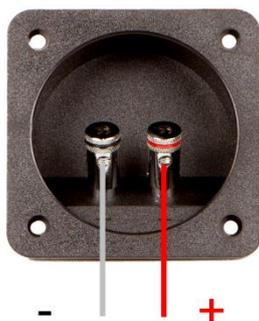
**Attention:** For **ACTIVE** version please read the manual of the **M-400.1 MD** or **CO-220.1** amplifiers carefully and follow the **instructions**.

### Anschluß (nicht ACTIVE)

Wenn sie einen separaten Verstärker verwenden, schließen Sie diesen an das vorhandene Terminal an. Bitte beachten Sie die Polarität.

### Connection (not ACTIVE)

If you are using a separate amplifier, connect it to the existing terminal. Please note the polarity.



### Packungsinhalt

- SUBFRAME MOUNTING KIT
- bei **ACTIVE**: **M-400.1 MD** oder **CO-220.1** inklusive Kabelsatz
- Bedienungsanleitung

### Package Content

- SUBFRAME MOUNTING KIT
- **ACTIVE**: **M-400.1 MD** or **CO-220.1** including cable set
- Manual

### Optionales Einbauzubehör

- **ALUBUTYL 1500, 2000 *EVO*, 3000 *EVO*, ALU 250 *EVO***
- Dämmung: **DOORKIT 1.0** und **DOORKIT 2.0**
- **Z-(T)SC 0.75, 1.5, 2.5, 4.0** OFC-Kupfer-Lautsprecherkabel
- **MBR165 / MBR 200** Spritzwasserschutz

### Optional Mounting Accessories

- **ALUBUTYL 1500, 2000 *EVO*, 3000 *EVO*, ALU 250 *EVO***
- Damping: **DOORKIT 1.0** and **DOORKIT 2.0**
- **Z-(T)SC 0.75, 1.5, 2.5, 4.0** OFC-Speaker-Cable
- **MBR165 / MBR 200** Splash Protection Rings